

ZWEI.

[www.outdoorplatte.de](http://www.outdoorplatte.de)





# ZWEI.

[www.outdoorplatte.de](http://www.outdoorplatte.de)

Für Garten, Terrasse, Schwimmbecken und Balkon sind Outdoor-Platten eine gute Wahl. Sie sind leichter und reinigungsfreundlicher als Betonplatten und langlebiger als jedes Holz.

*Outdoor tiles are a great choice for the garden, patio, balcony and swimming pool. They are easier to clean than concrete slabs and more durable than any type of wood.*



Talk



## INHALT · CONTENT

Beton	5
Kansas	9
Stromness	13
Talk	17
Topstone	21
Info	25





ZWEI.

**Beton**

60 × 60/2 cm

# Beton

60 × 60/2



**60 × 60/2** cm

**BET 241**

hellgrau · light grey



Unglasiertes Feinsteinzeug durchgefärbt · Unglazed porcelain gres solid-coloured  
Kalibriert und rektifiziert · Calibrated and rectified



# Beton

60 × 60/2



**60 × 60/2** cm

**BET 245**

zement · cement



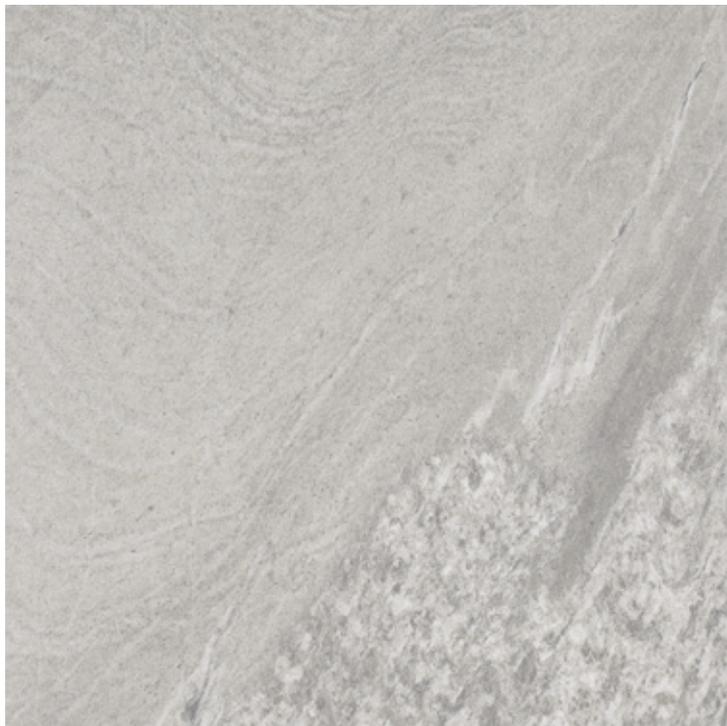
ZWEI.

**Kansas**

60 × 60/2 cm

# Kansas

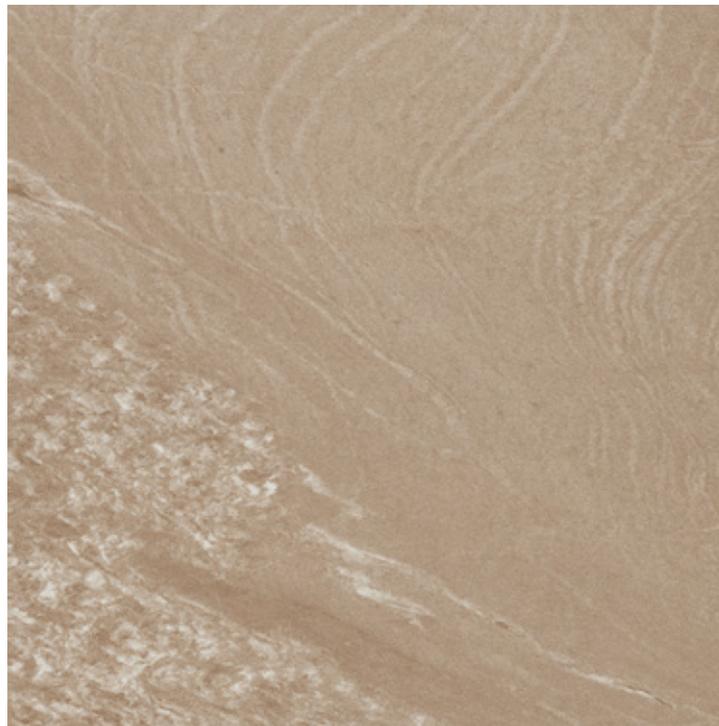
60 × 60/2



**60 × 60/2** cm

**KAN 341**

grau · grey



**60 × 60/2** cm

**KAN 342**

beige

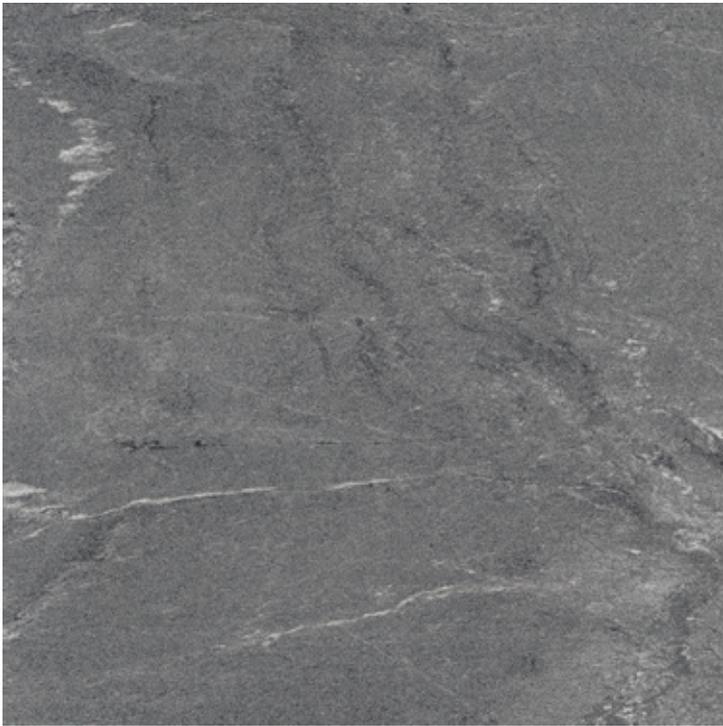


Unglasiertes Feinsteinzeug durchgefärbt · Unglazed porcelain gres solid-coloured  
Kalibriert und rektifiziert · Calibrated and rectified



# Kansas

60 × 60/2



**60 × 60/2** cm

KAN 345

anthracite · anthracite





ZWEI.

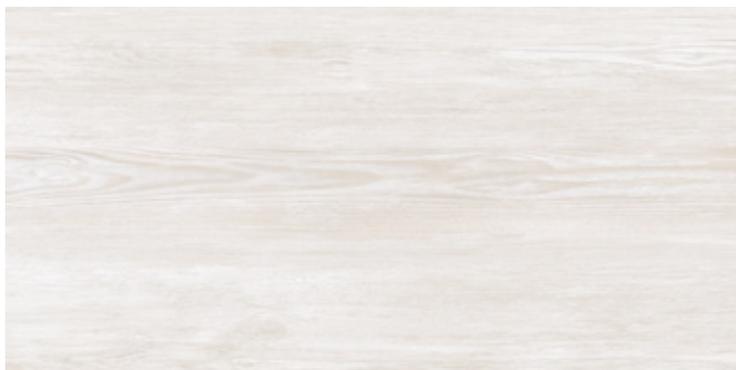
## **Stromness**

60 × 120/2 cm  
30 × 120/2 cm

# Stromness

60 × 120/2

30 × 120/2



**60 × 120/2** cm

STR 782

beige



**30 × 120/2** cm

STR 742

beige



**60 × 120/2** cm

STR 787

braun · brown



**30 × 120/2** cm

STR 747

braun · brown



Unglasiertes Feinsteinzeug durchgefärbt · Unglazed porcelain gres solid-coloured  
Kalibriert und rektifiziert · Calibrated and rectified



# Stromness

60 × 120/2  
30 × 120/2



**60 × 120/2** cm

STR 781

asche · ash



**30 × 120/2** cm

STR 741

asche · ash



ZWEI.

**Talk**

60 × 120/2 cm

# Talk

60 × 120/2



**60 × 120/2** cm

TAL 782

beige



**60 × 120/2** cm

TAL 781

grau · grey



Unglasiertes Feinsteinzeug durchgefärbt · Unglazed porcelain gres solid-coloured  
Kalibriert und rektifiziert · Calibrated and rectified



# Talk

60 × 120/2



## 60 × 120/2 cm

TAL 785

anthrazit · anthracite



ZWEI.

FLIESEN & PLATTEN  
**Leserwahl**  
Produkt des Jahres 2015  
**1. Platz**

# Topstone

60 × 60/2 cm

# Topstone

60 × 60/2



**60 × 60/2** cm

TOS 240

natur · nature



**60 × 60/2** cm

TOS 242

beige



**60 × 60/2** cm

TOS 247

tope



Unglasiertes Feinsteinzeug durchgefärbt · Unglazed porcelain gres solid-coloured  
Kalibriert und rektifiziert · Calibrated and rectified



# Topstone

60 × 60/2



**60 × 60/2** cm

**TOS 241**

grau · grey



**60 × 60/2** cm

**TOS 245**

anthrazit · anthracite



Topstone



ZWEI.

## Gestaltung Design

Was gibt es Schöneres, als im Sommer die Zeit auf der eigenen Terrasse mit Blick auf den Garten zu genießen. Eine schöne Terrasse ist für viele wie ein kleiner Urlaub. Den Gestaltungsmöglichkeiten sind kaum Grenzen gesetzt. Der Trend geht weiterhin in Richtung Natur. Qualitativ hochwertige Materialien sind bei Möbeln sowie bei Böden besonders gefragt.

*What could be more delightful in summer than spending time on your own private patio overlooking the garden? For many people, a beautiful terrace conjures up a holiday atmosphere. The design possibilities are practically unlimited. The trend is still very much toward natural things. And high-quality materials are in great demand as regards furniture and flooring.*



Topstone



ZWEI.

## Vorteilhaft

Perfect for any patio

Entsprechend der Garten- und Hausarchitektur kann Ihre Terrasse in runder oder verwinkelter Form gestaltet werden.

Outdoor-Platten wirken natürlich wie Naturstein, sind besonders robust und langlebig. Zudem sind sie UV- und frostbeständig und leicht zu reinigen, da in die dichte Oberfläche kein Schmutz eindringen kann - weder Moos noch Grünspan bildet sich. Die Verlegung ist einfach und die Platten sind auch bei Regen und im Winter nicht rutschig.

*Your patio can be designed in a round or angled form to complement the architecture of the house and garden. Outdoor tiles have the appearance of natural stone and are especially robust and long-lasting. They are also UV-resistant, frost-resistant and are easy to clean, because dirt cannot penetrate the sealed surface and neither moss nor verdigris can accumulate. Installation is easy and the tiles are not slippery in rain or wintery conditions.*





ZWEI.

## Vielseitig Versatile

Outdoor-Platten sind vielseitig einsetzbar und können auf unterschiedlichste Weise Ihr Zuhause verschönern. Die Platten dienen sowohl zum Zieren eines Gehwegs im Garten, als Boden einer Terrasse oder den eines Balkons. Auch für eine Schwimmbadumrandung sind Outdoor-Platten dank ihrer hohen Rutschhemmung ideal. Mit zahlreichen Farben und unterschiedlicher Oberflächenstrukturen passen sich Terrassenplatten jedem Farbkonzept an und sorgen so für eine sehr abwechslungsreiche Gestaltung.

*Outdoor tiles are highly versatile and can add to the beauty of your home in a number of ways. The tiles can be used to create a decorative walkway in the garden and for paving a patio or balcony. Outdoor tiles are also ideal for swimming pool surrounds thanks to their high slip resistance. With a whole range of colours and surface structures, patio tiles fit well to any colour scheme, creating a design that is rich in variety.*

# Die wichtigsten Fragen zur Outdoor-Platte

## Outdoor tile: the most important questions

**Aus was besteht die Outdoor-Platte?** · *What is the outdoor tile made of?*

Die Outdoor-Platte ist aus sehr dicht gesintertem Feinsteinzeug hergestellt. Dadurch ist die Platte nicht nur frostbeständig, sondern auch Moos kann sich hierauf nicht festsetzen. *The outdoor tile is made of porcelain gres sintered to a high density. The tile is thus not only resistant to frost but also repels moss.*

**Kann die Outdoor-Platte nicht leicht brechen, weil sie nur 2 cm dick ist?**

*Does the outdoor tile break easily - due to it being just 2 cm thick?*

Nein, die Outdoor-Platte ist eben nicht aus Beton und hat dadurch sogar eine höhere Bruchlast als herkömmliche Terrassenplatten. · *No. The outdoor tile is not made of concrete and thus has an even higher breaking load than conventional terrace slabbing.*

**Wie wird die Outdoor-Platte im Außenbereich verlegt?** · *How can I install the outdoor tile in outside areas?*

Der Belag kann im Splittbett, oder auf Stelzlager verlegt, aber und auch fest verklebt werden. Auch eine lose Verlegung in Sand oder auf dem Rasen ist möglich. · *The tile can be laid on a bed of gravel or on supports and can also be glued firmly in place. It is even possible to lay it loose on sand or on the lawn.*

**Wackeln die dünnen Outdoor-Platten bei der Verlegung im Splittbett nicht?**

*Do the thin outdoor tiles wobble when laid on a gravel bed?*

Bei einer fachgerechten Verlegung sind die Outdoor-Platten genauso fest wie herkömmliche Platten aus Beton. · *When installed professionally, the outdoor tiles are just as strong as conventional concrete slabs.*

**Sind die Outdoor-Platten leicht zu reinigen?** · *Are the outdoor tiles easy to clean?*

Definitiv ja! Durch die nahezu absolut dichte Oberfläche kann kein Schmutz eindringen. Oberflächliche Verschmutzung kann mit Wasser entfernt werden. · *They certainly are! Thanks to the almost perfectly sealed surface, no dirt can penetrate the tiles. Any superficial dirt can be removed with water.*

**Ist die Oberfläche kratzempfindlich?** · *Is the surface susceptible to scratching?*

Nein, auf diesen Platten können sogar Möbel und Blumenkübel häufig hin- und hergeschoben werden. Unübliche und besonders starke mechanische Belastung kann jedoch zu Beschädigungen führen. · *No. Even furniture and flower pots can be repeatedly pushed back and forth on these tiles. However, non-typical and heavy mechanical loads may cause damage.*

**Wie kann ich Outdoor-Platten schneiden?** · *How can I cut outdoor tiles?*

Die Platten können mit einem Nassschneider und einer für Feinsteinzeug geeigneten Trennscheibe geschnitten werden. *The tiles can be cut with a wet cutter and a cutting disc suitable for porcelain gres.*



# Von drinnen nach draußen

## From inside to outdoors

Für eine optische Vergrößerung des Wohnraums lässt sich der Boden oder ein Farbkonzept aus dem Hausinneren nach draußen übertragen. Bei geöffneten Terrassentüren verschwinden so die Grenzen zwischen drinnen und draußen. Auch eine niedrige Einfassung der Beete sorgt dafür, dass die Terrasse zum Garten einen fließenden Übergang bildet. Bei der Planung kann die Lage zum Wohnhaus hilfreich sein. Von der Küche oder vom Wohnzimmer sollten Sie möglichst ohne hohe Niveauunterschiede zur Terrasse gelangen.

*To create an optical enlargement of the living space, the inside flooring and colour scheme can be transported to any outside area. When the patio doors are left open, the boundaries between indoors and outdoors disappear. And low edging on the flower beds will create a smooth transition from the patio to the garden. During planning, the position in relation to the main building can be important. It is best to avoid any significant differences in level between the kitchen or living room and the patio.*

# Vergleich Terrassenbelagsmaterialien

## Comparison of patio surfacing materials

	Betonplatte (4,2 cm)* Concrete slab (4.2 cm)*	Holzdielle* Wooden flooring*	Outdoor-Platte (2 cm) Outdoor tile (2 cm)
Frostsicher Frost-proof	Ja Yes	Ja Yes	Ja Yes
Verhindert Grünspan/Moos-Bildung Prevents verdigris/moss	Nein No	Nein No	Ja Yes
Beständig gegen Streusalz Resistant to deicing salt	Ja Yes	Nein No	Ja Yes
Bruchlast Breaking load	4,5 kN	-	13,6 kN
Oberflächenverschleiß Surface wear	≤ 18 cm <sup>3</sup> (Böhme-Test)	-	4,8 cm <sup>3</sup> (Böhme-Test)
Rutschhemmung Slip resistance	R11	R11	produktbezogen R11/B R11/B depending on product
Farbbeständigkeit Colour fastness	kann verbleichen, Kalkausblühungen Can fade, Lime efflorescence	vergraut Turns grey	keine Verwitterung No weathering
Gewicht kg/m <sup>2</sup> Weight kg/m <sup>2</sup>	97 kg	35 kg	45 kg

\* Beispielwerte · \*example values

Verpackungsdaten Package units	Format format	Stück/m <sup>2</sup> pieces/m <sup>2</sup>	kg/ m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup> /Karton m <sup>2</sup> /carton	Stück/Karton pieces/carton	kg/Karton kg/carton	m <sup>2</sup> /Palette m <sup>2</sup> /pallet	Stück/Palette pieces/pallet	kg/Palette kg/pallet
Feinsteinzeug · Porcelain gres	60 × 120 cm (598 × 1198 × 20 mm)	1,39	45,14	0,72	1	32,50	11,52	16	520
Feinsteinzeug · Porcelain gres	30 × 120 cm (298 × 1198 × 20 mm)	2,78	45,14	0,72	2	32,50	11,52	32	520
Feinsteinzeug · porcelain gres (BET, KAN, TOS)	60 × 60 cm (598 × 598 × 20 mm)	2,78	45,20	0,72	2	32,76	21,60	60	982,80

### Vielfalt des Farbspiels · colour interplay



V1 Einfarbiges Produkt · Single-coloured product



V2 Produkt mit leichtem Farbspiel · Product with slight colour interplay



V3 Produkt mit ausgeprägtem Farbspiel · Product with distinct colour interplay



V4 Produkt mit starkem Farbspiel · Product with strong colour interplay

### Legende · Key



Frostbeständigkeit · Frost resistance



Fliesenstärke · Tile thickness



Durchgefärbtes Feinsteinzeug · Porcelain stoneware solid-coloured



Rutschhemmung · Slip resistance



[www.outdoorplatte.de](http://www.outdoorplatte.de)



**NORDEUTSCHE STEINGUT AG**

Schönebecker Straße 101  
D-28759 Bremen

**T.** +49 421 6262-0  
**F.** +49 421 6262-626

[info@grohn.de](mailto:info@grohn.de)

[www.grohn.de](http://www.grohn.de)

[www.norddeutsche-steingut.de](http://www.norddeutsche-steingut.de)

**GROHN STEULER**  
FLIESEN GRUPPE



Mitglied im Industrieverband Keramische Fliesen + Platten e.V.  
Member of Industrieverband Keramische Fliesen + Platten e.V.



DEUTSCHE FLIESE

Dieses Prospekt gestaltete Norddeutsche Steingut AG nach bestem Wissen und Gewissen. Aus rechtlichen Gründen behält sich das Unternehmen jedoch das Recht vor, die Angaben im Katalog ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Forderungen aufgrund eines daraus direkt oder indirekt entstandenen Schadens können daher nicht anerkannt werden.

*Norddeutsche Steingut AG produced this leaflet according to best knowledge and belief. For legal reasons, however, the company reserves the right to change the statements in the leaflet without prior notice. Thus we shall not accept responsibility for claims due to damage resulting directly or indirectly from this.*